



VI. JAHRESTAG DER KATHEDRALE VON NARDÒ

7. November 2013

Im Gedenken an die 600 Jahre der Erhebung zur Kathedrale von Santa Maria di Nardò (Provinz Lecce in Italien) hat das Amt für Philatelie und Numismatik eine Briefmarkenserie mit fünf Postwerten ausgegeben, die einige der zwischen dem XIII. und XV. Jh. gemalten Fresken zeigen, die die beiden Seitenschiffe kostbar ausschmücken. Die Briefmarken zeigen: den Hl. Bischof Augustinus, Nennwert zu € 0,05; die Madonna della Sanità, Nennwert zu € 0,10; die Madonna del Giglio, Nennwert zu € 0,15; den Hl. Nikolaus von Myra, Nennwert zu € 0,25; Christus Pantokrator, Nennwert zu € 0,45. Die Kathedrale im historischen Stadtkern von Nardò in Salent ist auf den Ruinen einer Kirche aus der Zeit vor dem Jahr tausend erbaut, hat den Grundriss einer Basilika, architektonische Elemente aus dem Barock und Rundbögen und Spitzbögen. Bedeutenden künstlerisch-historischen Wert besitzt das hölzerne Kreuz aus dem XII. Jh., das der Schwarze Christus genannt wird, sich in der Kapelle des linken Seitenschiffes befindet und dass laut der Überlieferung mit den Reliquien des Hl. Gregor aus Armenien, dem Stadtpatron, von griechischen Mönchen nach Nardò gebracht wurde. Jüngeren Datums sind die Fresken im Mittelschiff. 1980 wurde der Kathedrale von Santa Maria di Nardò von Papst Johannes Paul II. der Ehrentitel einer Basilica minor verliehen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Anzahl der Postwertzeichen: 5
Nennwerte: € 0,05 - € 0,10 - € 0,15 - € 0,25 - € 0,45
Format: 32,13 x 38 mm
Zählung: 13¼ x 13
Exemplare pro Bogen: 10
Bogenformat: 185 x 100 mm
Druck: Offset
Druckerei: Cartor (Frankreich)
Satzpreis: Euro 1,00
Auflage: 150.000 komplette Serien



VI CENTENARIO DE LA CATEDRAL DE NARDO

7 de noviembre 2013

La Oficina Filatélica y Numismática para celebrar el VI Centenario de la elección como Catedral de Santa María de Nardó (Lecce) ha realizado una serie filatélica compuesta por cinco sellos eligiendo los sujetos entre los frescos que embellecen las dos naves laterales, datadas entre los siglos XIII y XV; los sellos representan: el Obispo San Agustín, con valor de € 0,05; la Virgen de la Sanidad, con valor de € 0,10; la Virgen del Lirio, con valor de € 0,15; San Nicolás de Myra, con valor de € 0,25; Cristo Pantocrátor, con valor de € 0,45. La Catedral, situada en el centro histórico de la ciudad salentina, está construida sobre los restos de una iglesia antecedente al año mil y se caracteriza, además de la planta basilical, por elementos arquitectónicos de factura barroca y por arcos a todo sexto y a sexto agudo. De notable precio histórico-artístico es el crucifijo lúneo del siglo XII, denominado el Cristo Negro, colocado en una Capilla de la nave izquierda, pieza que según la tradición fue llevado a Nardó junto con las reliquias de San Gregorio Armeno, patrono de la ciudad, por los monjes griegos. De factura más reciente son los frescos de la nave central. En 1980 la Catedral de Santa María de Nardó fue elevada a dignidad de Basilica menor por el Papa Juan Pablo II.

FICHA TÉCNICA

Número de valores: 5
Valores faciales: € 0,05 - € 0,10 - € 0,15 - € 0,25 - € 0,45
Formato: 32,13 x 38 mm
Dentellado: 13¼ x 13
Folio de: 10 sellos
Dimensiones del folio: 185 x 100 mm
Tipo de impresión: offset
Imprenta: Cartor (Francia)
Precio de la serie: Euro 1,00
Tirada: 150.000 series completas



UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO
GOVERNATORATO
CITTÀ DEL VATICANO
www.vaticanstate.va



7 NOVEMBRE 2013

VI CENTENARIO DELLA
CATTEDRALE DI NARDÒ

BF 17 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.ufn@scv.va

Bozzetti - Esquisses - Sketches - Entwürfe - Bocetos



VI CENTENARIO DELLA CATTEDRALE DI NARDÒ

7 novembre 2013

L'Ufficio Filatelico e Numismatico per celebrare il VI Centenario dell'elezione a Cattedrale di Santa Maria di Nardò (Lecce) ha realizzato una serie filatelica composta da cinque francobolli scegliendo i soggetti tra gli affreschi che impreziosiscono le due navate laterali, datate tra il XIII ed il XV secolo; i francobolli raffigurano: il Vescovo Sant'Agostino, nel valore da € 0,05; la Madonna della Sanità, nel valore da € 0,10; la Madonna del Giglio, nel valore da € 0,15; San Nicola di Myra, nel valore da € 0,25; Cristo Pantocrator, nel valore da € 0,45. La Cattedrale, situata nel centro storico della città salentina, è costruita sui resti di una chiesa antecedente l'anno mille e si caratterizza, oltre che per la pianta basilicale, per elementi architettonici di fattura barocca e per archi a tutto sesto e a sesto acuto. Di notevole pregio storico-artistico è il crocifisso ligneo del XII secolo, detto il Cristo Nero, collocato in una Cappella della navata sinistra, manufatto che secondo la tradizione fu portato a Nardò insieme alle reliquie di San Gregorio Armeno, patrono della città, dai monaci greci. Di fattura più recente gli affreschi della navata centrale. Nel 1980 la Cattedrale di Santa Maria di Nardò è stata elevata a dignità di Basilica minore da papa Giovanni Paolo II.

SCHEDA TECNICA

Numero valori: 5
Valori facciali: € 0,05 - € 0,10 - € 0,15 - € 0,25 - € 0,45
Formato: 32,13 x 38 mm
Dentellatura: 13¼ x 13
Foglio da: 10 francobolli
Dimensioni del foglio: 185 x 100 mm
Tipo di Stampa: offset
Stamperia: Cartor (Francia)
Prezzo delle serie: Euro 1,00
Tiratura: 150.000 serie complete



VI^e CENTENAIRE DE LA CATHÉDRALE DE NARDÒ

7 novembre 2013

Pour le VI^e centenaire de l'élection de Sainte-Marie de Nardò (Lecce-Italie) comme cathédrale, le Bureau Philatélique et Numismatique a réalisé une série philatélique composée de cinq timbres reproduisant les sujets des fresques ornant les deux nefs latérales, datées entre le XIII^e et XV^e siècle. Ces timbres représentent: l'évêque saint Augustin pour la valeur de € 0,05; la Vierge de la Santé pour la valeur de € 0,10; la Vierge au Lys pour la valeur de € 0,15; saint Nicolas de Myre pour la valeur de € 0,25; le Christ Pantocrator pour la valeur de € 0,45. La cathédrale située dans le centre historique de Salento, est construite sur les restes d'une église datant d'avant l'an mille et se caractérise, outre son plan basilical, par des éléments architectoniques de facture baroque et par des arcs plein cintre et brisés. Son crucifix en bois du XII^e siècle, dit Christ Noir, et conservé dans une chapelle de la nef gauche, est d'une grande valeur historique et artistique. Selon la tradition, il aurait été apporté par des moines grecs à Nardò, avec les reliques de saint Grégoire l'Arménien, patron de la ville. Les fresques de la nef centrale sont de facture plus récente. En 1980, la cathédrale Sainte-Marie de Nardò a été élevée à la dignité de Basilique mineure par le Pape Jean-Paul II.

FICHE TECHNIQUE

Nombre de valeurs: 5
Valeurs faciales: € 0,05 - € 0,10 - € 0,15 - € 0,25 - € 0,45
Format: 32,13 x 38 mm
Dentelure: 13¼ x 13
Feuille de: 10 timbres
Dimensions de la feuille: 185 x 100 mm
Type d'impression: offset
Imprimerie: Cartor (France)
Prix de la série: Euro 1,00
Tirage: 150.000 séries complètes



6th CENTENARY OF THE CATHEDRAL OF NARDÒ

7 November 2013

To celebrate the sixth centenary of the Cathedral of Santa Maria di Nardò (Lecce, Italy), the Philatelic and Numismatic Office has produced a series of five stamps choosing as subjects the frescoes dating from the thirteenth and fifteenth centuries that adorn the two side aisles. The stamps depict: Bishop St. Augustine on the € 0.05 value, Our Lady of Health on the € 0.10 value, the Madonna del Giglio on the € 0.15 value, St. Nicholas of Myra on the € 0.25 value, and Christ Pantocrator on the € 0.45 value. The Cathedral is located in the historic center of this town in the Salento region of Italy. It was built on the ruins of a church constructed prior to the year one thousand and is characterized by its basilica form, Baroque architectural design, and its unique arches. Of great historical and artistic value is the wooden crucifix of the twelfth century, known as the Black Christ, placed in a chapel on the left aisle. According to tradition, the artifact was brought to Nardò, together with the relics of Saint Gregorio Armeno, patron saint of the city, by Greek monks. The frescoes in the central nave are from a more recent period. In 1980 the Cathedral of Santa Maria di Nardò was elevated to the dignity of Minor Basilica by Pope John Paul II.

TECHNICAL DATA

Number of values: 5
Face values: € 0.05 - € 0.10 - € 0.15 - € 0.25 - € 0.45
Format: 32.13 x 38 mm
Perforation: 13¼ x 13
Sheet of: 10 stamps
Sheet size: 185 x 100 mm
Printing process: offset
Printer: Cartor (France)
Price of the set: Euro 1.00
Total printing: 150,000 complete series